

CHEZ HEPYC tout tourne

autour de votre totale satisfaction

Notre qualité • Notre gamme • Notre service • Notre accompagnement • Notre engagement



NA HEPYC tudo gira

à volta da sua plena satisfação

A nossa qualidade • A nossa gama • O nosso serviço • O nosso apoio • O nosso compromisso

Hepyc RF

CUTTING TECHNOLOGIES

■ Beaucoup plus que des outils de coupe, nous fabriquons des Solutions

Sur un marché aussi mouvant, que vous faut-il ? Des marques de **confiance** qui sont depuis des années dans **l'innovation**, qui proposent la gamme professionnelle la plus complète et qui sont toujours **à vos côtés**. Des marques comme Hepyc RF, qui bénéficie de moyens de production, logistiques et humains dotés des plus récentes technologies pour conseiller, concevoir, fabriquer et distribuer des Outils de Coupe de la plus **haute qualité**.

Plus de 60 ans à
concevoir et à fabriquer
des Outils de Coupe.

- Perçage
- Filetage
- Fraisage
- Chanfreinage
- Alésage
- Outil Spécial



Mais de 60 ans de
dessin et fabrico de
Ferramentas de Corte.

- Perfuração
- Roscagem
- Fresagem
- Chanfradura
- Escareamento
- Ferramenta Especial

■ Muito mais que ferramentas de corte, fabricamos Soluções

Num mercado em constante mudança, aquilo de que necessita são marcas de **confiança** com muitos anos de **inovação**, que ofereçam a gama profissional mais completa e que estejam sempre **ao seu lado**. Marcas como a Hepyc RF, que conta com meios produtivos, logísticos e humanos dotados da última tecnologia para assessorar, desenhar, fabricar e distribuir Ferramentas de Corte da **máxima qualidade**.

■ Nos Outils roulent leur bosse dans le monde entier

Depuis qu'en 2003 nous nous sommes lancés à l'international, nous n'avons pas cessé de grandir. Aujourd'hui présents dans plus de 20 pays, nous exportons 20% de notre production.

- **Europe** : Espagne, Portugal, France, Italie, Grande-Bretagne, Allemagne, Danemark, Pologne, Tchéquie, Slovaquie, Slovénie et Roumanie.
- **Afrique** : Maroc, Égypte et Lybie.
- **Moyen-Orient** : Turquie, Iran et Pakistan.
- **Asie et Océanie** : Chine et Taïwan.
- **Amérique** : Cuba, Mexique, Brésil et Chili.



■ As nossas Ferramentas dão muitas voltas pelo mundo

Desde que, em 2003, iniciámos a nossa expansão internacional, não parámos de crescer, estando presentes em mais de 20 países e exportando 20% da nossa produção.

- **Europa**: Espanha, Portugal, França, Itália, Grã-Bretanha, Alemanha, Dinamarca, Polónia, República Checa, Eslováquia, Eslovénia e Roménia.
- **África**: Marrocos, Egipto e Líbia.
- **Médio Oriente**: Turquia, Irão e Paquistão.
- **Ásia e Oceânia**: China e Taiwan.
- **América**: Cuba, México, Brasil e Chile.

■ **Que vous faut-il ? Nous l'avons.** **En catalogue et en magasin.**

Notre catalogue offre **toutes les solutions d'usinage** que réclame le marché, sous forme de plus de 500 produits différents et de 15 000 références (toutes en **stock**).

Notre Département de R+D+i est à l'**écoute constante du marché** afin de pouvoir développer les outils les plus avancés et précis.

C'est ce **caractère innovant** qui nous a aidés à nous positionner comme l'une des entreprises **leaders en Outils de Coupe** et comme **première marque nationale en Outils de Filetage**.

■ **Nos Outils sont vraiment rapides.**

Notre **situation stratégique**, sur l'axe Sud de l'Europe, associée à une **plateforme logistique moderne** équipée des dernières technologies, nous permet d'offrir à nos clients des **délais de livraison défiant toute concurrence***.

Notre **stock permanent** et les accords passés avec des opérateurs de transport nationaux et internationaux nous autorisent à garantir chaque jour cet **important engagement**.

De plus, grâce à la dimension de notre entreprise, nous sommes en mesure d'offrir une **écoute** et un **investissement personnel** à l'égard de nos clients qui garantit une réponse à chaque besoin, quel que soit son urgence et sa taille.

* 99% des commandes livrées en 24 h et avec un niveau de service de 98,5%.



■ **De que necessita? Nós temos.** **No nosso catálogo e no nosso armazém.**

O nosso catálogo oferece **todas as soluções de mecanização** de que o mercado necessita, materializadas em mais de 500 produtos diferentes e 15.000 referências (todas elas em **stock**).

O nosso Departamento de I+D+i está em **contacto constante com o mercado** para poder desenvolver as ferramentas mais avançadas e precisas.

É este **carácter inovador** que nos ajudou a posicionarmo-nos como uma das empresas **líderes em Ferramentas de Corte** e como a **primeira marca espanhola em Ferramentas de Roscagem**.

■ **As nossas Ferramentas são verdadeiramente rápidas.**

A nossa **estratégica localização geográfica** no eixo sul da Europa, unida a uma **moderna plataforma logística** equipada com a mais recente tecnologia, permite-nos oferecer aos nossos clientes **prazos de entrega sem concorrência***.

O nosso **stock permanente** e os nossos acordos com **operadores de transporte nacionais e internacionais** permitem garantir, todos os dias, este **importante compromisso**.

Além disso, a nossa dimensão empresarial permite-nos oferecer um **trato** e um **compromisso pessoal** aos nossos clientes, **respondendo** a qualquer necessidade, por mais urgente ou pequena que seja.

* 99% dos pedidos são entregues em 24 h com um nível de serviço de 98,5%.





■ **Parce que nous ne sommes pas une entreprise standard, nous fabriquons aussi l'Outil Spécial.**

Nous disposons des **meilleurs moyens**, aussi bien techniques qu'humains, pour **dessiner et fabriquer** l'Outil Spécial de Coupe que demandent nos clients, et nous sommes les plus compétitifs et souples du marché en **Outil de Filetage Spécial**.

En **24 heures**, nous offrons une réponse personnalisée à votre consultation et en matière de délai moyen de fabrication notre engagement est de **15 jours**.



■ **Porque não somos uma empresa standard, também fabricamos Ferramentas Especiais.**

Contamos com os **melhores meios**, tanto técnicos como humanos, para **desenhar e fabricar** a Ferramenta Especial de Corte de que os seus clientes necessitam, sendo os mais competitivos e flexíveis do mercado em **Ferramentas de Roscagem Especiais**.

Em **24 horas** oferecemos uma resposta personalizadas à sua consulta, comprometendo-nos a um prazo médio de fabrico de **15 dias**.





■ Nous sommes là pour vous aider, en tout.

Beaucoup plus qu'une entreprise qui se limite à fabriquer et à distribuer, chez Hepyc nous offrons un **Accompagnement Intégral**.

C'est ainsi que notre **S.T.** répond de façon rapide et efficace à **plus de 2000 consultations chaque année***.

Nous organisons des **séminaires de formation technico-commerciale** pour que les vendeurs de nos clients soient à jour de nos produits et de nos solutions.

De même, avec nos distributeurs, nous développons un **plan de visites des industries** les plus intéressantes de chaque zone.

*Moyenne entre 2009 et 2010



■ Estamos aqui para o ajudar, em tudo.

Muito mais do que uma empresa que se limita a fabricar e distribuir, na Hepyc oferecemos um **Apoio Integral**.

Por isso, o nosso **S.A.T.** atende de forma rápida e eficaz **mais de 2.000 consultas anuais***.

Damos **seminários de formação técnico-comercial** para que os vendedores dos nossos clientes estejam a par dos nossos produtos e soluções.

Também realizamos, em conjunto com os nossos distribuidores, um **plano de visitas às indústrias** mais interessantes de cada zona.

*Dados médios entre 2009 e 2010





■ **Pour que vous puissiez vendre nos Outils de Coupe, nous vous fournissons aussi des Outils Marketing.**

Notre **catalogue** est pensé et conçu pour **vous faciliter au maximum** la localisation et la consultation de nos produits.

Hepyc est présent dans les grands **Salons nationaux et internationaux** avec des stands modernes qui consolident notre image de marque.

Nos produits sont en permanence adossés à des **campagnes de publicité** dans les principales revues du secteur.

Aussi bien le **conditionnement** de nos produits que le **matériel sur le point de vente** sont conçus pour vous aider dans votre travail quotidien.



■ **Para que venda as nossas Ferramentas de Corte, também lhe fornecemos Ferramentas de Marketing.**

O nosso **catálogo** foi pensado e desenhado para lhe **facilitar ao máximo** a localização e consulta dos nossos produtos.

A Hepyc está presente nas **Feiras nacionais e internacionais** mais relevantes, com modernos stands que reforçam a sua imagem de marca.

Os nossos produtos são constantemente apoiados por **campanhas de publicidade** nas revistas mais importantes do sector.

Tanto o **packaging** dos nossos produtos, como o **material no ponto de venda**, foram criados para o ajudar no seu trabalho diário.



■ Tourné vers le futur, **Hepyc mise sur l'Internet**

SERVICE EN LIGNE

- Un **catalogue interactif** avec un outil de recherche pratique par familles de produit, références ou secteurs.
- La possibilité de vous renseigner en temps réel sur les produits en stock.
- La possibilité de **passer commande**.
- Toute l'information technique dont nous disposons, indexée pour trouver rapidement ce qu'il vous faut, à télécharger.
- Des formulaires simples pour vous informer sur l'**Outil Spécial**.



■ **A Hepyc está com o futuro**, por isso, aposta na Internet

SERVIÇO ONLINE

- Um **catálogo interactivo** com uma prática ferramenta de procura de produtos por famílias, referências ou sectores.
- Consulta em tempo real de **stocks de produto**.
- Realização de **pedidos**.
- Transferência de toda a **informação técnica** de que dispomos, indexada para encontrar rapidamente aquilo de que necessita.
- Consulta de **Ferramenta Especial** através de simples formulários.

WWW.HEPYCRF.COM

SIÈGE SOCIAL ET CENTRE LOGISTIQUE



SEDE SOCIAL E CENTRO LOGÍSTICO

Pol. Ind. Ibarluce, 57- E, Izq.
20120 – HERNANI (Gipuzkoa) • SPAIN
Tel. (+34) 943 335 040 Fax (+34) 943 335 224
E-mail: ventas@hepycrf.com

USINE ET S.T.



FÁBRICA E S.A.T.

C/ Francesc Teixidó, 39
08918 – BADALONA (Barcelona) • SPAIN
Tel. (+34) 93 387 32 99 Fax (+34) 93 383 33 08
E-mail: especiales@hepycrf.com

ENTREPÔT ET SERVICE COMMERCIAL MADRID



ARMAZÉM E SERVIÇO COMERCIAL MADRID

C/ Conde de Vistahermosa, 46
28019 – MADRID • SPAIN
Tel. (+34) 915 698 105 Fax (+34) 915 659 791

Hepyc RF

CUTTING TECHNOLOGIES

